

**98L**



**700298G**  
**700398G**

**78L**



**700277G**  
**700578G**  
**700778G**

**58L**



**700258G**  
**700358G**

## ITALIANO

## Indice

<b>1. Sicurezza.....</b>	<b>56</b>
1.1 Spiegazione dei simboli.....	56
1.2 Indicazioni riguardanti la sicurezza.....	57
1.3 Uso conforme alla destinazione .....	60
<b>2. Informazioni generali.....</b>	<b>61</b>
2.1 Responsabilità del produttore e garanzia .....	61
2.2 Difesa dei diritti d'autore .....	61
2.3 Dichiarazione di conformità .....	61
<b>3. Trasporto, imballaggio e stoccaggio.....</b>	<b>62</b>
3.1 Controllo della fornitura .....	62
3.2 Imballaggio .....	62
3.3 Stoccaggio.....	62
<b>4. Parametri tecnici .....</b>	<b>63</b>
4.1 Presentazione dei sottogruppi dell'impianto .....	63
4.2 Dati tecnici.....	64
<b>5. Installazione e utilizzo.....</b>	<b>65</b>
5.1 Installazione .....	65
5.2 Utilizzo .....	66
<b>6. Pulizia.....</b>	<b>70</b>
<b>7. Possibili guasti.....</b>	<b>71</b>
<b>8. Smaltimento.....</b>	<b>72</b>

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
33154 Salzkotten  
Germania

Tel.: +49 5258 971-0  
Fax: +49 5258 971-120  
**Hotline tecnica - assistenza telefonica: +49 5258 971-197**  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



**Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchiatura, leggere attentamente le manuali di utilizzo e conservarle in un luogo sicuro!**

Il presente manuale di utilizzo contiene la descrizione dell'installazione dell'apparecchiatura, il suo funzionamento e la manutenzione, ed è una fonte importante di informazioni e consigli.

Per usare correttamente e in piena sicurezza l'apparecchiatura è necessario conoscere e rispettare tutte le indicazioni sulla sicurezza e sul funzionamento in esso contenute. Inoltre vanno rispettate le norme locali riguardanti la prevenzione degli incidenti e i principi di igiene e sicurezza sul lavoro.

Il manuale di utilizzo è parte integrante dell'apparecchiatura, e va conservato nei pressi dell'apparecchiatura, affinché le persone che installano l'apparecchiatura, che effettuano lavori di manutenzione, che utilizzano e puliscono l'apparecchiatura, possano avervi accesso.

Qualora l'apparecchiatura sia trasmessa a terze persone, sarà necessario conferirgli anche le presenti manuali di utilizzo.

## 1. Sicurezza

L'apparecchiatura è stata realizzata secondo lo stato dell'arte nel settore della tecnologia. Tuttavia l'apparecchiatura può essere fonte di rischi, se viene usata in modo scorretto o non conforme con la sua destinazione d'uso.

Tutte le persone che utilizzeranno l'apparecchiatura dovranno prendere in considerazione le raccomandazioni e le indicazioni contenute nelle presenti manuali di utilizzo.

### 1.1 Spiegazione dei simboli

Le indicazioni importanti riguardanti la sicurezza e questioni tecniche, sono state evidenziate nel presente manuale con opportuni simboli. Tali indicazioni vanno assolutamente rispettate, per evitare eventuali incidenti, con danni per la salute delle persone e danni per le cose.



**PERICOLO!**

Questo simbolo indica un pericolo diretto, tale da provocare gravi lesioni corporee o la morte.



**AVVERTIMENTO!**

Questo simbolo indica situazioni pericolose, tali da provocare gravi lesioni corporee o la morte.



**PERICOLO DI INCENDIO / MATERIALI INFIAMMABILI / PERICOLO DI ESPLOSIONE!**

Questo simbolo informa delle situazioni potenzialmente pericolose che possono comportare delle lesioni corporee o morte.



**PRUDENZA!**

Questo simbolo indica la possibile comparsa di situazioni pericolose, tali da provocare lesioni leggere, il danneggiamento, il malfunzionamento e/ o la rottura dell'apparecchiatura.



**INDICAZIONE!**

Questo simbolo indica i consigli e le informazioni a cui attenersi per garantire un utilizzo dell'apparecchiatura privo di problemi ed efficace.

## 1.2 Indicazioni riguardanti la sicurezza

- L'apparecchiatura potrà essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni, nonché da persone con capacità motorie, sensoriali e intellettuali limitate. L'oggetto potrà essere usato anche da individui non esperti e privi di conoscenze particolare, a condizione che siano sotto la supervisione di una persona adeguatamente preparata, siano state istruite relativamente all'utilizzo sicuro dell'apparecchiatura ed abbiano compreso i possibili rischi. I bambini non potranno giocare con l'apparecchiatura. Le operazioni di pulizia e manutenzione non potranno essere realizzate da bambini, sempre che non abbiano compiuto 8 anni e non siano sotto la supervisione di una persona adeguatamente preparata. I bambini di età inferiore a 8 anni non potranno soggiornare nelle vicinanze dell'apparecchiatura e del cavo di collegamento.
- L'apparecchiatura potrà essere utilizzata unicamente in ambienti chiusi.
- L'apparecchiatura può essere usato soltanto se le sue condizioni tecniche non destano dubbi ed è completamente sicuro per l'utente.

In caso di malfunzionamenti scollegare dall'alimentazione (togliere la spina dalla presa) e contattare l'assistenza tecnica.

- Impedire ai bambini l'accesso ai materiali di imballaggio, quali ad es.: sacchi di plastica ed elementi in polistirolo. **Rischio di soffocamento!**
- I lavori di manutenzione e riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato utilizzando pezzi di ricambio e accessori originali. **Non cercare mai di riparare da soli il dispositivo!**
- Non vanno utilizzati accessori o parti di ricambio diversi da quelli consigliati dal produttore. Questo può portare a situazioni pericolose per l'utilizzatore, l'apparecchiatura può danneggiarsi, o provocare danni alla salute e rischio per la vita delle persone, ed inoltre questo provoca la perdita della garanzia.
- Senza il consenso espresso del produttore, è vietato realizzare qualsiasi variazione o modifica dell'apparecchiatura, per evitare eventuali pericoli e per assicurare il funzionamento ottimale.



## **PERICOLO! Rischio di fulminazione elettrica!**

Per prevenire gli effetti dei fattori di rischio, rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza.

- Evitare il contatto del cavo di alimentazione con fonti di calore e spigoli taglienti. Il cavo di alimentazione non dovrà pendere dal tavolo o da un altro piano di lavoro. Fare attenzione, affinché nessuno pesti il cavo o si inciampi su di esso.
- Il cavo di alimentazione non deve essere piegato, schiacciato, attorcigliato, deve essere sempre completamente disteso. Non appoggiare mai l'apparecchio o alcun oggetto sul cavo di alimentazione.
- Non coprire il cavo di alimentazione. Il cavo di alimentazione non deve essere posato nell'area di lavoro e non deve essere immerso in acqua o altri liquidi.

- Il cavo di alimentazione andrà verificato regolarmente per rilevare eventuali danni. Non usare mai l'apparecchiatura con il cavo di alimentazione danneggiato. Qualora il cavo sia danneggiato, per evitare pericoli, richiedere la sua sostituzione a un centro assistenza autorizzato o ad un elettricista qualificato.
- Per staccare il cavo di alimentazione dalla presa, tirare la spina.
- Non trasportare, non spostare e non sollevare l'apparecchiatura tirando il cavo di alimentazione.
- Non aprire mai l'involucro esterno dell'apparecchiatura. In caso di interventi sui raccordi elettrici o di modifiche elettriche o meccaniche, si presenterà il **rischio di fulminazione elettrica**.
- E' vietato utilizzare detergenti aggressivi, e va fatto attenzione che l'acqua non entri all'interno dell'apparecchiatura.
- Non utilizzare mai l'apparecchiatura con mani umide o con i piedi su un pavimento bagnato.
- Estrarre la spina dell'apparecchiatura dalla presa,
  - quando l'apparecchiatura non è usata,
  - in presenza di disturbi durante il funzionamento,
  - prima di pulire l'apparecchiatura.



**PERICOLO DI INCENDIO / MATERIALI INFIAMMABILI /  
PERICOLO DI ESPLOSIONE!**

L'uso scorretto dell'apparecchio può comportare il pericolo di incendio o esplosione in seguito all'accensione del suo contenuto. Per prevenire gli effetti dei fattori di rischio, rispettare le seguenti indicazioni di sicurezza.

- All'interno dell'apparecchio è vietato usare altri dispositivi elettrici.
- Non conservare all'interno dell'apparecchiatura prodotti infiammabili o esplosivi (ad es. etere, nafta o colle).

- Non stoccare benzina o altre sostanze infiammabili in prossimità dell'apparecchiatura. I vapori prodotti possono provocare incendi o esplosioni.
- All'interno dell'apparecchiatura, non conservare oggetti esplosivi quali: lattine con sostanze esplosive.
- Non permettere che il circuito di raffreddamento subisca danni.

## 1.3 Uso conforme alla destinazione

La sicurezza di utilizzo dell'apparecchiatura è garantita soltanto in caso di uso conforme alla destinazione, nel rispetto delle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso.

Qualsiasi operazione tecnica, compreso il montaggio e la manutenzione, dovrà essere realizzata da personale qualificato.

La vetrina refrigerata mini è destinata **esclusivamente** a raffreddare pietanze e bevande.

La vetrina refrigerata mini **non** potrà essere utilizzata per:

- conservare oggetti infiammabili o esplosivi, come etere, gasolio o colle.
- conservare prodotti farmaceutici o sangue per trasfusioni.



### **PRUDENZA!**

L'utilizzo dell'apparecchiatura per scopi diversi dalla sua normale destinazione d'uso è vietato, ed è considerato un utilizzo non conforme con la destinazione d'uso.

Si esclude qualsiasi richiesta di risarcimento verso il produttore e/o i suoi rappresentanti, per danni insorti in conseguenza di un utilizzo dell'apparecchiatura non conforme con la destinazione d'uso.

La responsabilità per i danni insorti durante l'utilizzo dell'apparecchiatura in modo non conforme con la sua destinazione d'uso è esclusivamente a carico dell'utilizzatore.

## 2. Informazioni generali

### 2.1 Responsabilità del produttore e garanzia

Tutte le informazioni contenute nel presente manuale sono state raccolte rispettando le norme in vigore, lo stato attuale delle conoscenze di progettazione e costruzione, le nostre conoscenze e la nostra esperienza pluriennale.

Anche le traduzioni del presente manuale sono state realizzate nel modo il più corretto possibile. Non ci assumiamo tuttavia la responsabilità per eventuali errori di traduzione. La versione che fa fede è il manuale di utilizzo allegato in lingua tedesca.

Nel caso di ordine di modelli speciali o con opzioni supplementari, o nel caso di applicazione degli ultimi risultati del progresso tecnico, l'apparecchiatura fornita può essere difforme dalle descrizioni e dai disegni contenuti nel presente manuale di utilizzo.



#### **PRUDENZA!**

**Prima di iniziare qualsiasi operazione legata all'apparecchiatura, ed in particolar modo al suo avviamento, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso!**

Il fabbricante **non sarà ritenuto responsabile** di danni e malfunzionamenti dovuti a:

- mancato rispetto delle indicazioni relative all'uso ed alla pulizia;
- utilizzo non conforme alla destinazione;
- modifiche apportate dall'utente;
- utilizzo di pezzi di ricambio non autorizzati;

Ci riserviamo il diritto di introdurre delle modifiche tecniche nel prodotto, al fine di migliorare le caratteristiche funzionali dell'apparecchiatura e di migliorarla.

### 2.2 Difesa dei diritti d'autore

Il presente manuale di utilizzo e i testi, i disegni, le foto e gli altri elementi in esso contenuto sono soggetti alle leggi di difesa dei diritti d'autore. E' vietato riprodurre il contenuto del manuale di utilizzo in qualunque forma e in qualunque modo (anche parzialmente) ed è vietato l'utilizzo e/o la trasmissione del suo contenuto a terze persone senza l'assenso scritto del produttore. La violazione di quanto sopra produrrà l'obbligo del pagamento di un risarcimento. Ci riserviamo il diritto di rivendicare ulteriori risarcimenti.



#### **INDICAZIONE!**

**I dati, i testi, i disegni, le foto e le descrizioni contenute nel presente manuale sono soggette alle leggi di difesa del diritto d'autore, e alle norme di protezione della proprietà industriale. Ogni utilizzo non permesso verrà punito.**

### 2.3 Dichiarazione di conformità



L'apparecchiatura rispetta le norme ed indicazioni dell'Unione Europea attualmente in vigore. Confermiamo quanto sopra nella Dichiarazione di Conformità CE. In caso di necessità Vi inviamo volentieri l'opportuna Dichiarazione di Conformità.

## 3. Trasporto, imballaggio e stoccaggio

### 3.1 Controllo della fornitura

Alla ricezione della fornitura va immediatamente controllato che l'apparecchiatura sia completa e che non sia stata danneggiata durante il trasporto. Nel caso si rilevino danneggiamenti visibili dovuti al trasporto, va rifiutata l'accettazione dell'apparecchiatura, o va eseguita un'accettazione condizionale.

L'ambito dei danneggiamenti va riportato sui documenti di trasporto/lettera di trasporto dello spedizioniere. Successivamente va fatto il reclamo.

I danni non visibili vanno comunicati immediatamente dopo la loro rilevazione, in quando le richieste di risarcimento possono essere presentate solo entro i termini di reclamo in vigore.

### 3.2 Imballaggio

Vi preghiamo di non gettare l'imballaggio dell'apparecchiatura. Può essere necessario per conservare l'apparecchiatura, durante un trasloco o durante l'invio dell'apparecchiatura al nostro punto di assistenza nel caso si presenti un'eventuale danneggiamento. Prima di avviare l'apparecchiatura è necessario eliminare completamente da essa ogni materiale di imballaggio interno ed esterno.



**Nello smaltimento dell'imballaggio vanno rispettate le norme in vigore in un dato paese. I materiali di imballaggio riciclabili vanno riciclati.**

Vi preghiamo di controllare che l'apparecchiatura e gli accessori siano completi. Se mancasse una qualsiasi parte, Vi preghiamo di contattare il nostro Reparto Servizio Clienti.

### 3.3 Stoccaggio

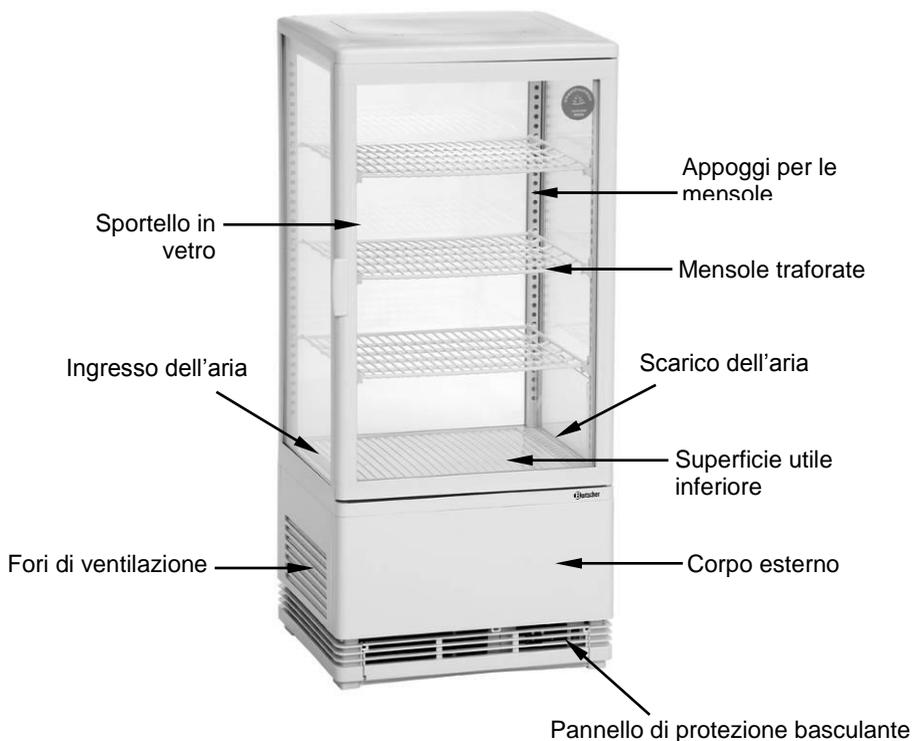
L'imballaggio va mantenuto chiuso fino al momento dell'installazione dell'apparecchiatura, e durante la conservazione vanno rispettate le marcature riguardanti il modo di posa ed immagazzinamento dell'imballaggio.

L'imballaggio dell'apparecchiatura va sempre conservato secondo le seguenti condizioni:

- non immagazzinare all'aperto,
- conservare in un ambiente asciutto, proteggendo dalla polvere,
- non esporre all'azione di mezzi aggressivi,
- proteggere dall'azione dei raggi solari,
- evitare gli urti,
- nel caso di immagazzinamento per un tempo prolungato (oltre i tre mesi), controllare regolarmente lo stato di tutte le parti e dell'imballaggio, in caso di necessità rinfrescare e rinnovare l'apparecchiatura.

## 4. Parametri tecnici

### 4.1 Presentazione dei sottogruppi dell'impianto



#### **Mensole con possibilità di variazione dell'altezza**

Le mensole possono essere posizionate liberamente, facilitando la conservazione di articoli con altezze diverse. Procedere nel modo indicato a seguire:

1. Rimuovere le mensole
2. Nei punti scelti degli appoggi per le mensole, fissare gli appositi supporti.
3. Posizionare le mensole sugli appoggi.

#### **Ingresso dell'aria**

In questo punto, l'aria viene aspirata nel circuito di raffreddamento. Per questo motivo, l'ingresso dell'aria non può essere tappato.

#### **Uscita dell'aria**

Scarico del circuito di raffreddamento. Non bloccare mai l'area dello scarico dell'aria.

## 4.2 Dati tecnici

<b>Nome</b>	<b>Vetrina refrigerata mini</b>	
Cod. art.:	<b>700298G (bianca)</b> <b>700398G (nera)</b>	<b>700258G (bianca)</b> <b>700358G (nera)</b>
Materiale:	plastica	
Realizzazione:	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Interruttore ON/OFF</li> <li>▪ Illuminazione interna</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Raffreddamento a ricircolo d'aria</li> <li>▪ Funzione di scongelamento automatico</li> </ul>
Capienza:	98 litri	58 litri
Agente refrigerante:	R600a	
Temperatura:	2 °C – 12 °C	
Classe climatica:	4	
Potenza allacciata:	0,18 kW / 230 V 50 Hz	
Dimensioni:	L 425 x P 380 x A 1100 mm	L 425 x P 380 x A 805 mm
Peso:	37,5 kg	28,5 kg
Equipaggiamento:	4 mensole traforate ad altezze diverse	2 mensole traforate ad altezze diverse

<b>Nome</b>	<b>Vetrina refrigerata mini</b>		
Cod. art.:	<b>700277G (nera)</b>	<b>700578G (bianca)</b>	<b>700778G (argento)</b>
Materiale:	plastica		
Realizzazione:	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Interruttore ON/OFF</li> <li>▪ Illuminazione interna</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Raffreddamento a ricircolo d'aria</li> <li>▪ Funzione di scongelamento automatico</li> </ul>	
Capienza:	78 litri		
Agente refrigerante:	R600a		
Temperatura:	2 °C – 12 °C		
Classe climatica:	4		
Potenza allacciata:	0,18 kW / 230 V 50 Hz		
Dimensioni:	L 435 x P 385 x A 960 mm		
Peso:	32,5 kg		
Equipaggiamento:	3 mensole traforate ad altezze diverse		

Si riserva il diritto a introdurre cambiamenti tecnici!

## 5. Installazione e utilizzo

### 5.1 Installazione

#### Posizionamento

- Prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchiatura, estrarla dalla confezione ed eliminare tutto il materiale di imballaggio e la pellicola dall'apparecchiatura e dal suo equipaggiamento.



#### **PRUDENZA!**

**Non rimuovere mai la targhetta nominale ed i cartelli di avvertimento dall'apparecchiatura.**

- Posizionare l'apparecchiatura in un luogo sicuro, in grado di reggere il suo peso del dispositivo e di tutto il suo contenuto.
- Non collocare **mai** l'apparecchiatura su un piano d'appoggio infiammabile.
- Per evitare malfunzionamenti del compressore, durante il posizionamento o il trasporto dell'apparecchiatura, non inclinarla con un'angolazione superiore a 45°.
- L'apparecchiatura non dovrà mai essere posizionata in prossimità di fiamme libere, stufe elettriche, stufe per il riscaldamento ed altre fonti di calore (come l'irraggiamento solare diretto). Le alte temperature possono danneggiare la superficie dell'apparecchiatura ed influire negativamente sull'efficienza refrigerante e sul consumo di energia.
- Durante il posizionamento dell'apparecchiatura, ricordarsi che la temperatura ambiente dovrà essere compresa tra 10 °C e 32 °C.
- Posizionare l'apparecchiatura in modo tale da garantire una circolazione d'aria sufficiente. Mantenere almeno 10 cm di distanza dalle pareti e da altri oggetti.
- Non coprire **mai** e non bloccare i fori di ventilazione e l'ingresso/uscita dell'aria.
- **Non** posizionare l'apparecchiatura in luoghi caratterizzati da un'elevata umidità dell'aria. L'umidità relativa dell'aria presso il luogo di posizionamento potrà essere pari, al massimo, al 70 %. Un valore di umidità eccessivo potrà influire negativamente sul rendimento del raffreddamento dell'apparecchiatura.
- Non realizzare fori né montare altri oggetti nell'apparecchiatura e sull'apparecchiatura.
- Non posizionare mai oggetti pesanti sull'apparecchiatura.
- Posizionare l'apparecchiatura in modo tale che la spina sia facilmente accessibile, qualora sia necessario staccarla in caso di necessità.

## Collegamento



**PERICOLO! Rischio di fulminazione elettrica!**  
**In caso di installazione errata, l'apparecchiatura potrà provocare lesioni!**

**Prima di installare l'apparecchiatura, verificare i parametri della rete elettrica locale con i dati tecnici dell'apparecchiatura (vedasi targhetta nominale). Collegare l'apparecchiatura solo in caso di piena conformità!**

- Prima di procedere all'uso, posizionare la vetrina mini e lasciarla in posizione per almeno 2 ore. Il collegamento alla rete elettrica dovrà essere effettuato dopo la conclusione di questo periodo.
- In caso di perdita dell'alimentazione elettrica o di estrazione della spina, l'apparecchiatura non potrà essere collegata all'alimentazione per almeno 5 minuti.
- Il circuito elettrico della presa dovrà essere provvisto di un salvavita da almeno 16A. L'apparecchiatura dovrà essere collegata direttamente a una presa di alimentazione singola con contatto di protezione. Non utilizzare derivazioni né prese multiple.

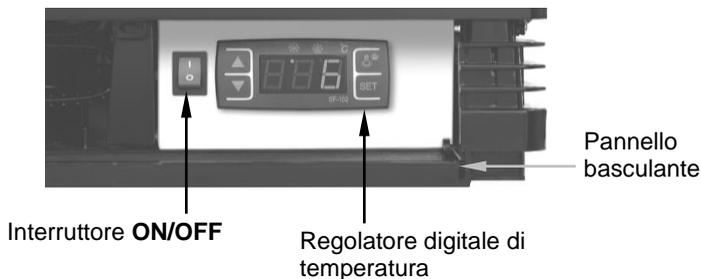
## 5.2 Utilizzo

### Preparazione

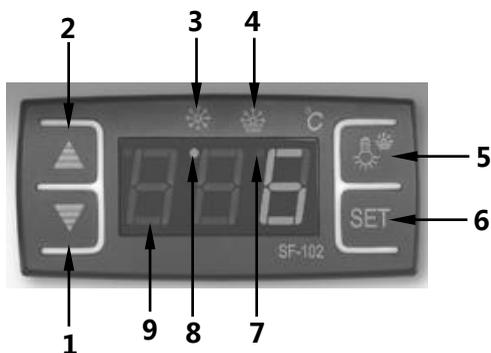
- Prima di iniziare l'uso, pulire l'apparecchiatura secondo le indicazioni riportate al punto 6 "Pulizia".
- Collegare la spina a una presa singola provvista di messa a terra.
- Accendere l'apparecchiatura con l'interruttore **ON/OFF** (dietro al pannello estraibile) L'apparecchiatura inizierà il raffreddamento fino alla temperatura default impostata.
- Le bevande e le pietanze potranno essere collocate nella vetrina soltanto qualora il rendimento refrigerante dell'apparecchiatura sia sufficiente.

## Elementi di comando, funzioni dei tasti, indicatori

Il tasto **ON/OFF** e il **regolatore digitale di temperatura** si trovano dietro al pannello basculante situato nella parte inferiore frontale dell'apparecchiatura. Per accendere l'apparecchiatura o modificare le impostazioni, o per verificare la temperatura attuale, inclinare il pannello verso il basso.



## Regolatore digitale di temperatura



- 1 Tasto per **ridurre** la temperatura
- 2 Tasto per **aumentare** la temperatura
- 3 Simbolo dell'indicatore di raffreddamento
- 4 Simbolo dell'indicatore di sbrinatorio
- 5 Tasto di retroilluminazione/sbrinatorio
- 6 Tasto funzione "**SET**"
- 7 Indicatore LCD – modo di sbrinatorio
- 8 Indicatore LCD – modo di raffreddamento
- 9 Display digitale

## Indicatori LCD



### Indicatore LCD di raffreddamento:

Questo indicatore **si illumina** durante il processo di raffreddamento, **resta accesa** fino alla stabilizzazione della temperatura di raffreddamento. **Lampeggia** durante il ritardo dell'accensione.



### Indicatore di sbrinamento LCD:

Questo indicatore **si illumina** durante il processo di sbrinamento, **si spegne** dopo la conclusione del processo di sbrinamento e **lampeggia** durante il processo di sbrinamento.

## Impostazione della temperatura (valore richiesto)

- La temperatura di esercizio all'interno dell'apparecchiatura è compresa tra 2 °C e 12 °C.
- Per impostare o modificare il valore di temperatura richiesto:
  - premere brevemente il tasto **SET**. Fatto ciò, il valore impostato inizierà a lampeggiare;
  - a seconda delle necessità, aumentare o ridurre il valore con il tasto  o .
  - confermare il valore di temperatura impostato con il tasto **SET**.
- Qualora nel corso dei 10 secondi successivi non venga premuto alcun tasto, sul display digitale sarà visualizzata la temperatura attuale all'interno dell'apparecchiatura.

## Accensione/spegnimento dell'illuminazione

- In caso di necessità, è possibile accendere l'illuminazione all'interno dell'apparecchiatura, premendo brevemente il tasto .
- Per spegnere l'illuminazione, premere nuovamente il tasto .

## Sbrinamento

### Sbrinamento automatico

In 24 ore, l'apparecchiatura viene sbrinata automaticamente 4 volte.

### Sbrinamento manuale

In caso di calo del rendimento refrigerante (ad es. dopo un'apertura prolungata dello sportello), si consiglia di effettuare lo sbrinamento manuale. Per avviare il processo di sbrinamento, premere il tasto  per 6 secondi.

La indicatore LCD dello sbrinamento  si accenderà.

## Indicazioni per l'utente

- Per limitare le perdite nel processo di raffreddamento, il periodo di apertura degli sportelli dovrà essere il più breve possibile. Inoltre, gli sportelli scorrevoli non andranno aperti troppo spesso.
- Non bloccare i fori di ingresso o di uscita dell'aria. L'aria dovrà circolare liberamente, in modo tale da garantire adeguate proprietà refrigeranti.
- Mantenere una distanza adeguata tra le pietanze conservate all'interno della vetrina. La presenza di distanze troppo ridotte influirà negativamente sull'efficacia della refrigerazione.
- Adattare le distanze tra le mensole all'altezza dei contenitori o delle bottiglie.
- Le pietanze calde, prima di essere inserite, dovranno essere portate a temperatura ambiente
- In caso di interruzione improvvisa dell'alimentazione elettrica, evitare - nei limiti del possibile - di aprire gli sportelli, in modo tale da limitare al massimo le perdite di aria refrigerata.
- In caso di perdita dell'alimentazione elettrica o di estrazione della spina, l'apparecchiatura non potrà essere collegata all'alimentazione per almeno 5 minuti.
- Qualora si preveda un'interruzione nell'uso dell'apparecchiatura, spegnerla con il tasto **ON/OFF** e staccarla dall'alimentazione (tirare la spina!).

## 6. Pulizia



### AVVERTIMENTO!

**Prima di iniziare la pulizia dell'apparecchiatura, spegnerla con l'interruttore ON/OFF, staccarla dall'alimentazione elettrica (tirare la spina!).**

**Non usare mai getti d'acqua in pressione per pulire l'apparecchiatura.**

**Impedire l'accesso dell'acqua all'interno dell'apparecchiatura.**



### PRUDENZA!

**Per il lavaggio dell'apparecchiatura, non usare mai acqua calda!**

**Non usare mai detersivi aggressivi (ad es. detersivi abrasivi in polvere, detersivi contenenti alcool o solventi alcalini, benzina), dato il rischio di danneggiare le superfici dell'apparecchiatura.**

- Estrarre le mensole traforate e lavarle in acqua calda, utilizzando un detersivo delicato, un panno morbido o una spugna. Fatto ciò, sciacquare accuratamente con acqua pulita.
- Lavare la vetrina refrigerante mini all'interno e all'esterno, usando un panno morbido imbevuto di acqua calda, con aggiunta di detersivo delicato. Strofinare con un panno imbevuto di acqua pulita.
- Asciugare tutte le superfici lavate, servendosi di un panno morbido.

### **In caso di pausa prolungata nell'uso della vetrina refrigerante mini:**

- spegnere l'apparecchiatura con l'interruttore **ON/OFF**, staccarla dall'alimentazione elettrica (tirare la spina!).
- rimuovere tutte le pietanze e le bevande dalla vetrina mini;
- pulire la vetrina refrigerante mini all'interno e all'esterno; eliminare l'acqua e i focolai di muffa;
- lasciare lo sportello aperto, in modo tale che la vetrina refrigerante mini si possa asciugare correttamente.

## 7. Possibili guasti

In caso di malfunzionamento, staccare l'apparecchiatura dalla rete elettrica. In base alla tabella riportata a seguire, verificare se esiste la possibilità di eliminare i malfunzionamenti prima di chiamare il servizio assistenza o avvertire il rivenditore.

Problema	Causa	Soluzione
<b>La vetrina non raffredda</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Perdita dell'agente refrigerante</li> <li>• Regolatore digitale di temperatura danneggiato</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contattare il rivenditore.</li> <li>• Contattare il rivenditore.</li> </ul>
<b>Rendimento insufficiente del raffreddamento</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Irraggiamento solare diretto o fonti di calore nelle vicinanze dell'apparecchiatura.</li> <li>• Cattiva circolazione dell'aria attorno all'apparecchiatura</li> <li>• Gli sportelli non sono chiusi del tutto o sono restati aperti per troppo tempo</li> <li>• Guarnizione dello sportello deformata o danneggiata.</li> <li>• Spazi troppo piccoli tra gli oggetti conservati o numero eccessivo di articoli all'interno dell'apparecchiatura.</li> <li>• I fori di ingresso o di uscita dell'aria sono bloccati.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Allontanare l'apparecchiatura dalle fonti di calore.</li> <li>• Mantenere una distanza adeguata dalle pareti e da altri oggetti.</li> <li>• Chiudere accuratamente gli sportelli, ridurre al minimo il loro tempo di apertura</li> <li>• Contattare il rivenditore.</li> <li>• Garantire una distanza adeguata tra le pietanze, eliminare i prodotti in eccesso</li> <li>• Non bloccare i fori di ingresso e di uscita dell'aria.</li> </ul>
<b>L'apparecchiatura emette rumori.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'apparecchiatura non poggia su una superficie piana.</li> <li>• L'apparecchiatura tocca le pareti o altri oggetti</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Posizionare l'apparecchiatura su una superficie piana.</li> <li>• Mantenere una distanza adeguata dalle pareti e da altri oggetti.</li> </ul>
<b>Il compressore non si spegne automaticamente</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apparecchiatura troppo piena</li> <li>• Gli sportello sono rimasti aperti troppo a lungo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eliminare le pietanze in eccesso</li> <li>• Minimizzare il tempo di apertura degli sportelli</li> </ul>

### Qualora non sia possibile eliminare i malfunzionamenti:

- Non aprire il corpo esterno,
- Avvisare il punto servizio clienti o contattare il rivenditore, fornendo le seguenti informazioni:
  - Tipo di malfunzionamento;
  - Numero e serie dell'articolo (conformemente a quanto riportato sulla targhetta nominale applicata sulla parte posteriore dell'apparecchiatura).

**I seguenti fenomeni non rappresentano malfunzionamenti:**

1. Rumore di acqua corrente. Questo rumore è udibile durante il normale funzionamento. È dovuto allo scorrere del refrigerante nell'impianto.
2. **La comparsa di condensa sui vetri laterali è normale in condizioni di notevole umidità. Asciugare l'acqua di condensazione con un panno asciutto e morbido.**

## 8. Smaltimento



Spesso gli apparecchi elettrici ed elettronici contengono materiali molto preziosi. Inoltre, contengono anche le materie nocive, indispensabili per il loro funzionamento e la sicurezza. Raccoglierli insieme ai rifiuti urbani o lo smaltimento scorretto possono essere pericolosi per la salute umana e per l'ambiente. È vietato smaltire l'apparecchio con i rifiuti urbani.

Al termine del ciclo di vita, l'apparecchio vecchio deve essere smaltito conformemente alle norme locali. Per restituire o smaltire gli apparecchi elettrici o elettronici, recarsi nel punto di raccolta specializzato. Contattare aziende specializzate o il comune.



### **PRUDENZA!**

**Per evitare un eventuale utilizzo non autorizzato e i rischi ad esso connessi, prima di smaltire l'apparecchiatura bisogna assicurarsi che non sia possibile riattivarla. A tal fine va sconnessa l'apparecchiatura dall'alimentazione e va tagliato il cavo di alimentazione.**

**Il propellente utilizzato nell'apparecchio è infiammabile. Smaltirlo secondo le norme nazionali.**